


Psalm 63:3-4

[Front Side]

 cut and laminate

Your Love is Better than life

“Because your love is better than life, my lips will praise you. Thus I will bless you as long as I live; in your name I will lift up my hands.”

- Psalm 63:3-4

כִּי־טוֹב חַסְדְּךָ מִחַיִּים שִׁפְתַי יִשְׁבְּחוּנֶךָ
כִּן אֲבַרְכְּךָ בַחַיִּי בְשִׁמְךָ אִשָּׁא כִפְי

kee-tohv · chas-de-kha · mei·cha·yeem · se·fa·tai · ye·sha·be·choon·kha
ken · a·va·re·khe·kha · ve·chai·yai · be·sheem·kha · es·sa · kha·pai

3"

5"

[Back Side]

 cut and laminate

Your Love is Better than life

Life without the love of God is nothing but death, just as experiencing the love of God surpasses all other blessings of existence...



“Because your love is better than life, my lips will praise you. Thus I will bless you as long as I live; in your name I will lift up my hands.”

- Psalm 63:3-4

ὅτι κρείσσον τὸ ἔλεός σου ὑπὲρ ζωᾶς τὰ χεῖλή μου ἐπαινέσουσίν σε
οὕτως εὐλόγησά σε ἐν τῇ ζωῇ μου ἐν τῷ ὀνόματί σου ἄρῶ τὰς χεῖράς μου (LXX)

3"

5"

Psalm 63:3-4

Hebrew Analyses:

Your lovingkindness is better than life

יִשְׁבְּחוּנָךְ	שִׁפְתַי	מִחַיִּים	חַסְדְּךָ	כִּי־טוֹב
ye-sha'-be- ch oon'-kha	se-fa-tai'	mei'- ch ai'-yeem'	chas-de-kha'	kee' – tohv'
שָׁבַח -v "praise, laud honor, glorify" piel impf 3mpl "they will praise" ךָ - sfx 2p ms "you"	שִׁפְתָּה - n "lip, speech, language" f dual cstr תִּי - 1cs sfx	מִן - "from" מִן - cp pfx חַיִּים - n mpl "life, being" (comp cstr)	חַסְדְּךָ - n ms "loving-kindness" חַיִּים - n mpl ךָ - sfx 2ms "your"	כִּי - conj "for, because" טוֹב - adj ms "good" (comp cstr)
they will praise you	my lips	[than] life	your love	for better [is]

כִּי־טוֹב חַסְדְּךָ מִחַיִּים שִׁפְתַי יִשְׁבְּחוּנָךְ

"Because your lovingkindness is better than life,
my lips will praise you." (Psalm 63:3)

ὅτι κρείσσον τὸ ἔλεός σου ὑπὲρ ζωάς
τὰ χεῖλη μου ἐπαινέσουσίν σε (LXX)

Blessing God with your life...

כִּפִּי	אֲשָׂא	בְּשִׁמְךָ	בְּחַיִּי	אֲבָרְכֶךָ	כֵּן
kha-pai'	es-sa'	be-sheem'-kha'	ve-chai-yai'	a-va-re'-khe-kha	ken'
כַּף - n "palm, hand" f dual cstr יָ - cpl sfx	אָשָׂא - v "lift up, carry, exalt" qal impf 1cs אָשָׂא	בְּ - pfx;"in" שֵׁם - n "name, fame" ms cstr ךָ - sfx 2ms	בְּ - pfx;"in, while," חַיִּי - n "life, being" יָ - mpl cstr	בָּרַךְ - v "bless, affirm, kneel, esteem, revere" piel impf 1cs ךָ + אָשָׂא	כֵּן - adv "thus, so, yes" partic
in your Name I will lift up my hands			thus I will bless you in my life		

כֵּן אֲבָרְכֶךָ בְּחַיִּי בְּשִׁמְךָ אֲשָׂא כִּפִּי

"Thus I will bless you in my life;
I will lift up my hands in your Name." (Psalm 63:4)

οὕτως εὐλογήσω σε ἐν τῇ ζωῇ μου
ἐν τῷ ὀνόματί σου ἄρω τὰς χεῖράς μου (LXX)